

COMISIÓN INTERAMERICANA DEL ATÚN TROPICAL INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA COMMISSION

8604 La Jolla Shores Drive, La Jolla CA 92037-1508, USA – www.iattc.org
Tel: (858) 546-7100 – Fax: (858) 546-7133 – Director: Robin Allen

GRUPO DE TRABAJO SOBRE CAPTURA INCIDENTAL

ACTA DE LA 5ª REUNIÓN

Busan (Corea)
24 de junio de 2006

AGENDA

	Documentos
1. Apertura de la reunión	
2. Elección del Presidente	
3. Adopción de la agenda	
4. Tortugas marinas	BYC-5-04
a. Informes de las CPC y del personal sobre investigaciones y novedades con respecto a la mitigación	
b. Medidas adicionales de mitigación	
5. Aves marinas	
a. Información sobre interacciones con aves marinas, incluyendo capturas incidentales en todas las pesquerías en el ámbito de la CIAT:	
i. Informe del personal	BYC-5-05.a.i
ii. Informes de las CPC	
b. Medidas de mitigación	
6. Otros asuntos	
7. Recomendaciones a la Comisión	
8. Clausura	

ANEXO

1. Lista de asistentes

La 5ª Reunión del Grupo de Trabajo de la CIAT sobre Captura INCIDENTAL fue celebrada en Busan (Corea) el 24 de junio de 2006. En el Anexo 1 se detallan los asistentes.

1. Apertura de la reunión

El Director de la Comisión, Dr. Robin Allen, declaró abierta la reunión.

2. Elección del Presidente

El Ing. Luís Torres, del Ecuador, fue elegido Presidente de la reunión.

3. Adopción de la agenda

La agenda provisional fue adoptada, con la inclusión bajo *Otros asuntos* de la solicitud de Venezuela de abordar el tema de las capturas de atunes juveniles.

4. Tortugas marinas

España efectuó una presentación sobre un estudio piloto de evaluación de anzuelos circulares y cebos,

llevado a realización en el Océano Índico por dos buques palangreros nacionales durante un año, teniendo un índice de 0,047 tortugas capturadas por 1.000 anzuelos, y 0,046 tortugas por lance. Durante el estudio se capturaron 1.162 toneladas de pescado, pero solamente 25 tortugas marinas, de las cuales 19 por enredarse en los aparejos y el resto en los anzuelos, mayormente tipo J, por lo que no se obtuvo suficiente información para evaluar la eficacia de los anzuelos circulares para reducir la mortalidad. España concluyó que, debido al muy bajo número de tortugas capturadas, no se obtuvo suficiente información para evaluar la eficacia de los anzuelos circulares ni de cebos particulares para reducir la mortalidad de las tortugas marinas en la pesca palangrera. Señaló que tiene otro estudio piloto con el mismo propósito programado para la zona del Indo-Pacífico.

Japón informó sobre sus medidas de mitigación (Documento BYC-5-INF B), las que incluyen modificación de las artes de pesca y carnada y de las prácticas de pesca, y el manejo y rescate de tortugas marinas. Japón está adoptando un enfoque holístico a la conservación de las tortugas marinas, incluyendo la conservación de los hábitats de cría y la educación de los pescadores en Japón y en los países costeros.

El Dr. Allen introdujo el Documento BYC-5-04, que describe el programa cooperativo de mitigación de tortugas marinas para las pesquerías palangreras costeras organizado por el personal de la CIAT. Este programa es apoyado por el Fondo Voluntario para Tortugas establecido por la Comisión, con contribuciones de la Overseas Fisheries Cooperative Foundation del Japón, el Servicio Nacional de Pesquerías Marinas y el Western and Central Pacific Fisheries Management Council de Estados Unidos, World Wildlife Fund y Ocean Conservancy. Los resultados preliminares indican que el uso de anzuelos circulares es eficaz para reducir la mortalidad de las tortugas en las pesquerías palangreras costeras.

México propuso que el personal presentase la información sobre el programa de mitigación en la próxima reunión de la Convención Interamericana sobre Tortugas Marinas, y señaló que realiza experimentación en diferentes pesquerías, incluyendo la del pez espada.

Corea dijo que había llevado a cabo un programa piloto con anzuelos circulares en buques palangreros que pescan en el Pacífico oriental este año y realizaría otro en el futuro, y presentaría un informe sobre los resultados a la Comisión el año que viene.

El Grupo de Trabajo tuvo presente la información sobre la condición y distribución de las tortugas marinas presentada en la cuarta reunión del grupo en enero de 2004. Se notó la importancia de mejorar la información de las pesquerías palangreras de aguas lejanas; las estimaciones de la mortalidad en los palangres provista por Japón en la cuarta reunión se basaban en informes de los pescadores, y fueron en parte extrapoladas. Se tomó nota del informe de un observador en un buque palangrero chino. En vista de la dificultad de usar observadores en los viajes de los buques palangreros de aguas lejanas, Japón está desarrollando un sistema de observación automatizado. España señaló que la mortalidad de tortugas marinas en su pesquería de pez espada en el Pacífico sudeste era baja, y dijo que proveería datos pronto.

Estados Unidos y Japón propusieron que se redactara un proyecto de resolución que contuviera una serie de medidas específicas ideadas para mitigar la captura incidental y mortalidad de las tortugas marinas en las pesquerías de cerco y de palangre, pero el texto no fue completado, y Estados Unidos se ofreció para presentarlo directamente a la reunión de la CIAT.

5. Aves marinas

Estados Unidos presentó el Documento BYC-5-INF A, un resumen de las interacciones de sus pesquerías palangreras con las aves marinas. Las investigaciones de las técnicas de mitigación han conducido a medidas obligatorias de mitigación, y otras forman ahora parte de proyectos de investigación.

Japón presentó un informe sobre aves marinas (Documento BWG-5-INF B) enfocado en medidas de mitigación.

El Dr. Allen presentó el Documento BYC-5-05.a.i, que resume el impacto sobre las aves marinas de las pesquerías abarcadas por la CIAT, e identifica zonas geográficas en las que podrían ocurrir interacciones entre la pesca palangrera y las aves marinas.

España señaló que su pesquería de pez espada en el Pacífico sudeste contaba con un programa continuo de observadores, y que la captura incidental de aves marinas en la misma era baja. Se comprometió a proveer datos de mortalidad.

6. Otros asuntos

Venezuela expresó su preocupación acerca del alto nivel de descartes, particularmente de atunes juveniles, asociados con la pesca sobre plantados, y señaló que las Partes habían recomendado previamente que el presente Grupo de Trabajo investigara el tema, pero que se había hecho poco al respecto. México señaló que compartía la preocupación de Venezuela en este sentido. Estados Unidos indicó que se tenía una reunión técnica sobre captura incidental prevista para septiembre u octubre de 2006, en el cual se abordaría esta cuestión. España mencionó investigaciones en el Océano Índico, incluyendo un plantado diseñado para eliminar el enmallamiento de tortugas y el uso de sonar y ecosondas para identificar la composición por especies y tamaños de un cardumen antes de calar la red de cerco.

Varias delegaciones sugirieron que podría ser útil celebrar una reunión del Grupo de Trabajo a principios de 2007 para compartir información sobre investigaciones de este tema, y considerar los pasos por tomar para mitigar la captura incidental de atunes juveniles en la pesca con red de cerco.

Ecuador se refirió al trabajo realizado anteriormente con una reja clasificadora, y propuso que se permitiera a un buque realizar pruebas de este dispositivo durante la veda de la pesquería de cerco, a fin de ayudar a evaluar su eficacia para reducir las capturas de atunes juveniles. El Grupo de Trabajo acordó que esto sería útil.

7. Recomendaciones a la Comisión

El Grupo de Trabajo recomendó que:

1. El personal de la CIAT presente un informe sobre el programa de mitigación en la pesquería palangrera costera en la próxima reunión de la Convención Interamericana sobre la Conservación de las Tortugas Marinas.
2. Que se permita a un buque de cerco llevar a cabo, durante el período de la veda cerquera, pruebas de una reja clasificadora diseñada para permitir a los atunes pequeños escapar de las redes de cerco.

8. Clausura

La reunión fue clausurada el 24 de junio de 2006.

Anexo 1.

ASISTENTES – ATENDEES

COSTA RICA

ASDRÚBAL VÁSQUEZ

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca

vazquezal@ice.co.cr

BERNAL CHAVARRÍA

Asesor Jurídico

bchavarría@bufetel.com

KATHY TSENG CHANG

Cámara Nacional de la Industria Palangrera

tchkathy@hotmail.com

ECUADOR

BORIS KUSLIJANOVIC

Ministerio de Comercio Exterior, Industrialización,

Pesca y Competitividad

subse01@subpesca.gov.ec

LUÍS TORRES

Ministerio de Comercio Exterior, Industrialización,

Pesca y Competitividad

Asesor01@subpesca.gov.ec

RAFAEL TRUJILLO

Cámara Nacional de Pesquería

direjec@camaradepesqueria.com

EL SALVADOR

SONIA SALAVERRÍA

Ministerio de Agricultura y Ganadería

ssalaverría@mag.gob.sv

ESPAÑA– SPAIN

SAMUEL JUÁREZ

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

juarez@mapausa.org

ELISA BARAHONA

Secretaría General de Pesca Marítima

ebarahon@mapya.es

JAVIER ARÍZ

Instituto Español de Oceanografía

javier.ariz@ca.ieo.es

JULIO MORÓN

OPAGAC

opagac@arrakis.es

GUATEMALA

ERICK VILLAGRÁN

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

villagranerick@hotmail.com

HUGO ALSINA

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

h_alsina@ufm.edu.gt

JAPAN – JAPÓN

KATSUMA HANAFUSA

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

Katsuma_hanafusa@nm.maff.go.jp

TATSUSHI MATSUO

Fisheries Agency of Japan

Tatsushi_matsuo@nm.maff.go.jp

YOSHITSUGU SHIKADA

Fisheries Agency of Japan

Yoshitsugu-shikada@nm.maff.go.jp

TAKAAKI SUZUKI

Fisheries Agency of Japan

Takaaki_suzuki@nm.maff.go.jp

MASASHI KIYOTA

National Research Institute of Far Seas Fisheries

kiyo@affrc.go.jp

NAOZUMI MIYABE

National Research Institute of Far Seas Fisheries

miyabe@enyo.affrc.go.jp

HIROAKI OKAMOTO

National Research Institute of Far Seas Fisheries

okamoto@affrc.go.jp

HISAO MASUKO

Japan Tuna Fisheries Co-operative Association

Section1@intldiv.japantuna.or.jp

PETER MIYAKE

Japan Tuna Fisheries Co-operative Association

miyake@sistelcom.com

KOREA - COREA

HYUN WOOK KNOW

Ministry of Maritime Affairs and Fisheries

hwkwansh@yahoo.com

SOONYO JEONG

Ministry of Maritime Affairs and Fisheries

haha9944@momaf.go.kr

YUN JEONG BHU

Ministry of Maritime Affairs and Fisheries

bhuyunjeong@yahoo.co.kr

YEAN-HEE RYU

Ministry of Maritime Affairs and Fisheries

jryu20@yahoo.co.kr

DOO HAE AN

National Institute of Development

dham@mfrdi.re.kr

MEXICO

GUILLERMO COMPEÁN

Instituto Nacional de la Pesca
compean@correo.inp.sagarpa.gob.mx

MARIO AGUILAR

Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca
mariogaguilar@aol.com

RICARDO BELMONTES

Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca
rbelmontesa@conapesca.sagarpa.gob.mx

MICHEL DREYFUS

Instituto Nacional de la Pesca
dreyfus@cicese.mx

LUÍS FLEISCHER

Centro Regional de Investigación Pesquera
Lfleischer21@hotmail.com

PANAMA

DAVID SILVA

Autoridad Marítima de Panamá
davidsilvat@yahoo.com

ARNULFO FRANCO

FIPESCA
afranco@cwpanama.net

UNITED STATES OF AMERICA - ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

DAVID HOGAN

Department of State
hogandf@state.gov

CLAYTON STANGER

Department of State
stangercm@state.gov

RODNEY MCINNIS

NOAA/National Marine Fisheries Service
Rod.Mcinnis@noaa.gov

OTHA EASLEY

NOAA/National Marine Fisheries Service
Otha.Easley@noaa.gov

JUDSON FEDER

NOAA/National Marine Fisheries Service
Judson.Feder@noaa.gov

JESSICA KONDEL

NOAA/National Marine Fisheries Service
Jessica.Kondel@noaa.gov

PAUL ORTIZ

NOAA/National Marine Fisheries Service
Paul.Ortiz@noaa.gov

ALLISON ROUTT

NOAA/National Marine Fisheries Service
Allison.Routt@noaa.gov

WILLIAM ROBINSON

NOAA/National Marine Fisheries Service
Bill.Robinson@noaa.gov

JEREMY RUSIN

NOAA/National Marine Fisheries Service
Jeremy.Rusin@noaa.gov

GARY SAKAGAWA

NOAA/National Marine Fisheries Service
Gary.Sakagawa@noaa.gov

BRADLEY WILEY

NOAA/National Marine Fisheries Services
Brad.Wiley@noaa.gov

SVEIN FOUGNER

Hawaii Longline Association
sveinfougner@cox.net

PAUL KRAMPE

American Tuna Boat Association
krampepaul@aol.com

RANDI THOMAS

United States Tuna Foundation
TunaRPTThomas@aol.com

VENEZUELA

ALVIN DELGADO

PNOV/Fundatun
fundatunpnov@cantv.net

LILLO MANISCALCHI

AVATUN

OBSERVERS - OBSERVADORES

BELIZE – BELICE

ANGELO MOUZOUROPOULOS

International Merchant Marine Registry
angelom@immarbe.com

BOLIVIA

ADALID RAMÍREZ

Ministerio de Defensa Nacional
mquirgam@hotmail.com

CANADA

BLAIR HODGSON

Fisheries and Oceans Canada
hodgsonb@dfo-mpo.gc.ca

CORY PATERSON

Fisheries and Oceans Canada
patersonc@dfo-mpo.gc.ca

COLOMBIA

LORENA GARNICA
Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural
lgarnica@minagricultura.gov.co

ARMANDO HERNÁNDEZ
INCODER / Programa Nacional de Observadores
observadores@incoder.gov.co

DIEGO CANELOS
Seatech International, Inc.
dcanelos@col3.telecom.com.co

EUROPEAN UNION - UNIÓN EUROPEA

STAFFAN EKWALL
European Commission
staffan.ekwall@cec.eu.int

ALAN GRAY
European Commission
alan.gray@cec.eu.int

CHINESE TAIPEI - TAIPEI CHINO

TZU-YAW TSAY
Fisheries Agency
tzuyaw@msl.f.gov.tw

KUO-PING LIN
Fisheries Agency
kuoping@msl.f.gov.tw

TED TIEN-HSIANG TSAI
Fisheries Agency
ted@msl.f.gov.tw

BRYAN CHEN-CHUN YEN
Oversea Fisheries Development Council
bryanyen@ofdc.org.tw

LI FANG HUANG
ifhuang@mofa.gov.tw

ANNE WANG-LING CHANG
Taiwan Tuna Association
Anne@tuna.org.tw

SHUN-LUNG WANG
Taiwan Tuna Association
tuna@tuna.org.tw

HUANG-CHIH CHIANG
National Taiwan University
hchiang@ntu.edu.tw

HENRY YANG
Ying Jen Fishery Co.
Yingtenfishery505@hotmail.com

NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS – ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

REBECCA REGNERY
The Humane Society of the U.S.
regnery@hsus.org

PETER FLOURNOY
American Fishermen's Research Foundation
phf@packbell.net

INTERNATIONAL ORGANIZATIONS – ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

LARA K. MANARANGI-TROTT
Pacific Islands Forum Fisheries Agency
Lara.manarangi-trott@ffa.int

STAFF - PERSONAL

ROBIN ALLEN, Director
rallen@iattc.org
ERNESTO ALTAMIRANO
ealtamirano@iattc.org
DAVID BRATTEN
dbratten@iattc.org
ALEJANDRA FERREIRA
aferreira@iattc.org

MÓNICA GALVÁN
mgalvan@iattc.org
BRIAN HALLMAN
bhallman@iattc.org
NICHOLAS WEBB
nwebb@iattc.org